

# JÁSZAPÁTI ÉS VIDÉKE

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
Egész évre . . . . .	8 kor.
Fél évre . . . . .	4 „
Negyed évre . . . . .	2 „

Felelős szerkesztő:  
ifj. IMRIK JÓZSEF

Egyes szám ára 20 fillér.  
Nyilttér soronként 40 fillér.  
Kéziratokat vissza nem adunk.

## Karácsony a Kárpátokban.

Irta: HEGEDŰS KÁLMÁN.

A Kárpátok sudár fenyőfái zordonan, némán tekintenek bele a karácsonyi éjszakába. Szél nem zörgeti a galylyakat; hegyen-völgyön béke, csend honol. Csillagsugártól ragyog, csillog a fehér hótakaró, a megdermedt, megfagyott virulásnak halotti szemfedője. Harangszó csendül át a kristálytisza légen, mintha a hó alá temetett életnek, mintha a halott természetnek lélekhangja csengene. Valahol messze a faluban éjféle misére hívja a harangszó a hívőket. Ez a harangszó nem lélekharang hangja, ez a harangszó az Élet harangja. Nem halált hirdet, hanem életet, örök életet a feltámadásban. Nem a halál gyászzenéje ez, hanem az Élet győzelmi zsolozsmája. Nem az elmulás méla hangja ez, hanem a születés örömujjongása.

„Ma született a Megváltó!” — Ezt hirdeti a harangszó. „Ma van a béke, a szeretet ünnepe! . . .”

. . . Egyszerre csak zaj veri fel a néma erdő csöndjét. Magyar katonák kemény lépéseitől lesz hangossá az éjszaka. Nehéz csaták, hosszú harc után a komor fenyveserdő szélén üti fel sátrát a diadalmas sereg. Jönnek németek, csehek, horvátok, oláhok, akik együtt ontották vérüket a magyar katonákkal a magyar ügyért, a magyar hazáért.

Letelepednek szépen egymás mellé, a magyar, a német, a cseh, a horvát, az oláh. Nem szólnak egy szót sem, harc fáradságától fáradtak, nem nyílik szóra az ajkuk, mégis megértik egymást mindannyian. Akik azelőtt idegenek voltak, barátokká lettek a harc tüzeiben. A szenvedés egy nagy és szép gondolatot sugalt valamennyiök lelkébe: a *testvériség* gondolatát!

Testvérek voltak eddig a harcban, testvérek most a *béke* ünnepén. Együtt, egymásért vívott harcok viharai összekovácsolták, egygyéforrasztották a lelküket; — a szeretet nagy éjszakája a *szeretet* világosságát lobbantja fel bennük egymás iránt.

. . . . Kigyulnak lassan a tábor-

tüzek a fenyveserdő mentén. Elevenné, vidámmá, hangossá lesz a táj; derűssé, sugarassá, lángoktól pirossá a nagy éjszaka. A tábor tüzek körül serényen sűrögnek forognak a katonák; vigan ropog a hó a lábuk alatt. Kínálják egymást azzal, amit kinek az anyja, kinek a hitvese, kinek a jegyese küldött a harctérre utána erre a szent este. A szeretetnek a melegségével, a testvériségnek a szeretetével adják egymásnak, amijük csak van, megosztják egymással a szent este szeretettől megáldott győzelmi vacsoráját.

A friss hó ropogása, a vidám tábor ujongó vigása felveri az erdő téli csöndjét, felriasztja a visszhangot is mélységes álmából. Hangos lesz az erdő. Mintha diadalmamor reszketne át a fenyőfák hideg, túlevelű, kemény ágain: suttogni, zizegni, mesélni kezdenek a lombok hősi harcokról, győzelmes csatákról . . .

A Kárpátok sudár fenyőfái nem néznek többé zordonan, némán a karácsonyi éjszakába. A karácsonyi szent este szent örömetől pirosanak a tábor tüzek fényében. Mindegyike mint egy fényes, nagy karácsonyfa teríti reá védő, áldó és szerető karjait az ünnep éjszakájában lepihent hősök szunnyadó táborára.

## Katonáink árváiért.

Irta: LÉVAY MIHÁLY.

A háboru napról napra új feladatok, új kötelességek elé állítja a társadalmat.

Nincs annyi balzsam Gileádban, amennyi a sok seb beheggesztésére kellene e nehéz napokban. De ahol a csodatevő balzsam hiányzik, ott nem szabad most hiányzani a még csodatevőbb szeretnek. Mert »a szeretet mindent megért, mindent elvisel, mindent remél« mint Pál apostol nagy igazán mondja:

»A szeretet türo, a szeretet kegyes.«

A szeretet szinte emberfeletti türelmére van most szüksége a csapások keresztje alatt roskadozónak. A szeretet kegyességére van szüksége ma a társadalomnak. Ha ez a szeretet nem üres frázis, hanem élő valóság, akkor nem ijedünk meg az új feladatoktól sem és készek vagyunk az új kötelességek vállalására.

Egyre többen kerülnek haza katonáink közül a harctérről olyanok, akik kenyérkereső munkára nem képesek többé. Mind-

inkább elfogja lelkünket a részvét, ha egy-egy családfő hősi haláláról értesülünk. Mindinkább fokozódik ezzel is az a kötelességünk, hogy e katonáink családjainak szomorú helyzetén segítsünk.

Nem csak az állam teszi meg a maga kötelességét, a társadalom is kiveszi e nemes munkából részét. Sajnos, eddig még nem indult meg olyan akció, amely a munkaképtelenné vált, vagy a csatában elesett hősök családjainak intenzív segítségét tüzte volna ki célul. Pedig éppen ezeken a családokon kell különösen segítenünk; ott kell megtörniünk a szeretet kenyérét, ahol nem lesz többé apa, aki azt megtörje övéinek.

E nagy feladat megoldásához haladéktalanul hozzá kell fognunk. Ha ezt a társadalom újabb megterhelése nélkül megtudjuk tenni, csak annál nagyobb megértéssel találkozhatunk mindenütt. Mi lenne ez?

Az újévi köszöntések megváltása, szelében széles e hazában. Annyira el van terjedve ez a szokás, hogy egészen szegénysorsu emberek se sajnálnak újévi üdvözlésért negyven-ötven fillért kiadni. A jobban szituáltaknál meg egész csinos összegek jutnak évenként erre a célra.

Rendelné el a belügyminiszter, hogy minden községben, a közoktatásiügyi miniszter pedig, hogy minden iskolában gyűjtenék össze azt a pénzt csupán, amelyet újévi gratulációkra akartak költeni az egyesek, meg a családok; ugyancsak erre lennének fölszólítandók a pénzintézetek, a gyárak és egyéb vállalatok; akkor mindjárt szép összeghez lehetne jutni, az emberek külön megterhelése nélkül. Hasonlóképp kellene tenni a püspököknek is egyházmegyéjük területén. Ha másutt nem, a templomokban elhelyezett perselyekben tetemes adomány folynék be a kenyérkereső nélkül maradt katonacsaládok fölségítésére, hogy ha annak célját idején minden pap meghirdetné.

Gondtól terhes, súlyos időkben ugy sincs semmi értelme a sztereotíp b. u. é. k. betűknek; de meg a sok irka-firkálástól is megmenekednénk, ha az újévi üdvözlések megváltására elhatároznók magunkat. S hogy erre kivétel nélkül mindenki el is határozza magát, ezt nagyon könnyű lesz elérni abban az esetben, ha az újságok néhány buzdító szóval ajánlják e felkarolásra érdemes ügyet olvasóinknak.

Közönségünk nem fog habozni, hogy ezt a buzdítást kövesse. Nem különösen azért, mert senkitől nem kérünk többet egyetlen fillérrel sem annál, mint amit újévi üdvözlésekre elkölteni szokott.

De egyöntetűen kellene ezt az akciót keresztül vinni, a mely költségbe sem kerül. Az említett tényezők mindegyikének lehetően gyorsan ki kellene adnia rendeletét, hogy még idejekorán végrehajthassák.

Ha a közönség tisztában lesz az adakozás módjával s tudni fogja, hogy éppen ennél a gyűjtésnél szolgálja a leghumánusabb célt s a gyűjtést megindítóinak személyében megnyugodni látja azt a biztosítékot, hogy fillérei hováfordítása kétséges nem marad: akkor biztosra vehetjük, hogy ez a hazafias akció megtérmi gyümölcsét. Cseppekből lesz a tenger. Az újévi üdvözlések megváltási összege nem várt eredménnyel fog járni. Én megpróbáltam és saját tapasztalásom sikerére hivatkozom.

Az újévi köszöntések megváltási összegét mindenki a honvédelmi minisztérium Hadsegélyező Hivatala özvegy és árva alapja javára fizeti be. A posta a Hadsegélyző Hivatal címére (Budapest, IV., Váci-utca 38) feladott pénzküldeményeket portómentesen szállítja, ha az utalványra fel van jegyezve, hogy katonáknak szánt szeretetadomány.

## Használjunk hadisegély-postabélyeget!

### Képviselőtestületi gyűlés.

Jászapáti város képviselőtestülete f. hó 22-én délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott *Berente* Miklós községi főbíró elnöklété alatt. A közgyűlés a Vörös Kereszt helybeli fiókjának kérelmére hivatott egybe s a jászapáti katonai tartalék-kórház átadása fölött határozott. A Vörös Kereszt kérelmét *Khindl* Gyula főjegyző terjesztette elő, ismertetve a kórház átadása kérdésében a községi előjáróság és a Vörös Kereszt fiókja között eddig folyt tárgyalásokat; ugyancsak ő terjesztette elő a határozati javaslatot is, amely a kórháznak a fiókegylet kezelésébe való átadását javasolja az előzetes tárgyalások alkalmával megállapított s kölcsönösen elfogadott feltételek alapján. Ezzel szemben *Berente* Miklós főbíró külön határozati javaslatot terjesztett be, amely a kórháznak továbbra is a község kezelésébe való megtartását javasolta. A közgyűlés szótöbbséggel a kórháznak a Vörös Kereszt kezelésébe való átadását határozta el és pedig az előzetesen megállapított feltételek alapján, — a fűtést és a világítást azonban — *Berente* Miklós főbíró indítványára — szótöbbséggel *megtagadta* a sebesült katonák kórházától.

Még a napos-kocsissal kötött szerződést (1200 K évi díj) hagyta jóvá,

majd a jászberényi mentelepi parancsnokság egy átiratával foglalkozott s azután véget ért a közgyűlés. Valószínűleg ez volt a hanyatló esztendő utolsó közgyűlése.

## Küldjünk prémet a katonáknak!

### Vármegyei közgyűlés.

Jász-Nagykun-Szolnokvármegye törvényhatósági bizottsága hétfőn tartotta mérsékelt érdeklődés mellett ez évben utolsó évnegyedes közgyűlését, melyen dr. Küry Albert alispán elnökölt.

Napirend előtt az alispán megemlékezett arról, hogy dr. Hortny Szabolcs főispán, aki huszár főhadnagyi rangban a IV. hadtest parancsnoka mellett parancsörtszti szolgálatot teljesített, november végén az északi harc terepen hadifogságba esett. A törvényhatóság mély sajnálkozását fejezte ki e fölött s ennek jegyzőkönyvben adván kifejezést, egyben jegyzőkönyvbe foglalta azt a reményét is, hogy a szeretett főispánt mielőbb egészségben fogja viszontlátni.

Kegyelettel emlékezett meg az alispán dr. Udvardy Viktor törvényhatósági bizottsági tagnak hősi haláláról s indítványára a közgyűlés jegyzőkönyvben örököltette meg a hős katonának és a törvényhatósági bizottság buzgó tagjának emlékét.

Az alispán évnegyedes jelentésének tudomásulvétele után az előadó főjegyző bemutatta a belügyminiszternek leiratát, mellyel a törvényhatósági bizottságnak a hadbavonult vármegyei tisztviselők és alkalmazottak polgári alkalmaztatásuk után járó javadalmazásának megadására vonatkozó határozatától a jóváhagyást megtagadta s elrendelte, hogy a törvényhatóság esetről-esetre állapítsa meg az e tárgyban kiadott belügyminiszteri rendelkezések megfelelőleg a hadbavonult tisztviselők és alkalmazottak járandóságait.

Az új rendőri büntető eljárás a szolgabírák mellé ügyészi megbízottak alkalmazását rendelve el, a törvényhatóság Jászberénybe dr. Friedvalszky Ferenc, Jászapátiba dr. Vajda Soma ügyvédekkel rendelte ki ügyészségi megbízottakul.

Ezek után a választások következtek. A vármegyei igazoló választmány tagjaiul megválasztottak: Lippe Vilmos, Goszthony Sándor, dr. Harsányi Gyula, dr. Hunyor István, Vig Gyula.

A vármegye közigazgatási bizottságába az 1915—16. évekre dr. gróf Almásy Imre, Helmeczy Béla, dr. Markovits Pál, Simon Dezső és gróf Szapáry György, az 1915. évre dr. Léderer Gyula választották meg.

Az állandó választmányban megüresedett két tagsági helyre Csanády Aurél és ifj.

Scheftsik István, a selejtező bizottságba Zrumetzky Béla és Árva Ferenc választották.

Azután a városi és községi ügyeket tárgyalták. Így többek közt jóváhagyták Jászapáti községnek a hadbavonultak családjai segélyezésére 2000 Kt megajánló határozatát.

## A sebesültek karácsonyfája.

A Vörös Kereszt helybeli fiókjának elnöksége szép karácsonyfa-ünnepélyt rendezett tegnap, dec. 24-én a jászapáti kórházban ápolt sebesült harcosok részére. Miután lapzárta van, sajnós, — részletes tudósítást nem adhatunk a meghatóan szép, hazafias ünnepélyről, éppen csak felemlítjük röviden, hogy úgy a sebesültek, mint a megjelent nagy közönség sokáig emlékezni fog erre az emberbaráti szeretettel rendezett s valóban szeretetet árasztó ünnepélyre.

Az ünnepély délután 2 órakor vette kezdetét. Akkor már száz és száz gyertyafény ragyogott a hatalmas karácsonyfán, amelyet a kórház legnagyobb termében előző délután díszítettek fel minden széppel és jóval a jászapáti uri társaság gyöngédlelkű hölgyei, élükön *Löwy* Emilné urasszonnyal, a Vörös Kereszt arany szívű elnöknőjével. Különösen sokat fáradtak a fa feldíszítése körül dr. Khindl Barnáné, Bódogh Zsigmondné, Sárossy Imréné, Kovács Józsefné, dr. Vajda Sománé és ifj. Imrik Józsefné urasszonyok, továbbá Bódogh Irén, Fekete Mancsi, Haugh Luci és Margit, Löwy Magda, Streitman Eta és Török Klára urleányok s a fiatal urak közül Khindl Béla.

A pazar ékességű fa előtt dr. *Markovits* Pál plebános, a Vörös Kereszt fiókjának érdemes alelnöke mondta az ünnepi megnyitó beszédet, mely könnyekig megindította az egész közönséget. A szép beszéd után az ajándékokat osztotta ki Löwy Emilné elnöknő. Minden sebesült harcos 1 doboz cigarettát, 1 doboz pipadohányt, 1 cigaretatárcát, szivart, tábort levelezőlapokat, egy kést, egy szivarszopkát, egy pipát és egy tányér süteményt kapott.

A kórház három kiváló ápolónője

**A Vörös Kereszt** diszes jelvényei 2 K 40 fillérért az ADRIA könyvkereskedésben kaphatók.

**Bükkhasábfá** szilvásváradi igen jutányos árban beszerezhető  
**FISCHER LAJOSNÁL Egerben.**

egy-egy vöröskereszt-egyleti jelvényt, a szakácsnő s a konyha-leányok egy bluzt, a kapusnő egy kendőt kaptak.

Elképzelhető, hogy a derék harcosok mily örömmel és mily igaz hálával fogadták az ajándékokat.

\*

A sebesültek karácsonyfájára adakoztak: dr. Hegedüs Kálmán orsz. képviselő 20 K, Buchwald Andorné 2 K, özv. Goór Györgyné 5 K, Khindl Ilonka 1 K, Lédeczy B. Józsefné 4 K;

Buchwald Andorné 1 doboz cigaretta, 4 üveg befőtt; Derzback Lászlóné 1 klg. kávé, 3 klg. cukor, 200 cigaretta; Dráveczky Balázs 500 drb cigaretta; dr. Horváth József pipa- és cigarettadohány; Khindl Ida 400 drb cigaretta; ifj. Réz János 200 drb cigaretta; Sóti Terike 300 drb cigaretta, karácsonyfadísz és az óvó kislányoktól 200 drb tábori postalevelezőlap; Streitman Irén 300 drb cigaretta; Szabó Béla 1 tál sütemény, 200 drb cigaretta; Travnik Pálné 1 tál mézeskalács, 2 üveg befőtt, Kis M. János 2 klg. méz, Löwy Emilné fél klg. vaj, Bódogh Zsigmondné 1 hordó bor, sütemény, karácsonyfadísz, Deák Adolf 200 cigaretta, Brüll Róza cukrásznő 1 tálca sütemény, özv. Kálmán Miklósné 50 szivar, 50 cigaretta, Mihályi Kálmán 20 liter bor, Rosenthal Margit 8 citrom.



## HIREK.

Lapunk legközelebbi száma az ünnep miatt csak 1915. január 3-án fog megjelenni.

**Legfelsőbb elismerés.** Mint örömmel olvassuk, Ő felsége a király elrendelte, hogy *Nagypál* Imre tartalékos honvéd főhadnagynak, aki a háboru kezdete óta a déli harctér egyik exponált helyén teljesít szolgálatot, — legfelsőbb elismerése tudtul adassék.

A királyi elismeréshez gratulálunk!

**Hegedüs Kálmán előadása.** Mint már több ízben is említettük, dr. He-

*gedüs* Kálmán országgyűlési képviselő, a Jászság jeles fia 1915. évi január hó folyamán, egyik vasárnap este előadást fog tartani Jászapátiban a *háborúról*. Az előadás iránt nemcsak városunkban, de a szomszédos községek közönsége körében is élénk érdeklődés mutatkozik. Az előadást a kaszinó-épület nagytermében tartja meg az illusztris előadó. Belépődíj 1 korona, felülfizetések azonban köszönettel fogadhatnak. A teljes bevétel a jászapáti kórházban ápoló sebesült katonák el látására fordíttatik.

**Halálozás.** *Leitner* Fülöp jászkiséri tekintélyes kereskedő f. hó 21-én 81 éves korában elhunyt. December 23-án délelőtt helyezték örök nyugalomra a jászkiséri izr. temetőben. A temetésen az egész jászkiséri társadalom részt vett, megadva a végtisztességet a megboldogultnak, aki hosszú, munkás élete alatt nagy családjának szeretetét és minden ismerősének tiszteletét kiérdemelte. — Az elhunytban *Leitner* Gyula jászkiséri kereskedő, a jászkiséri izr. hitközség elnöke, édesapját gyászolja.

**A nőegylet közgyűlése.** A jászapáti nőegylet múlt vasárnap délután rendkívüli közgyűlést tartott *dr. Bóthly Jánosné* urasszony einöklété alatt. A közgyűlés egyetlen tárgya a polgári leányiskola létesítésére vonatkozó legutóbbi közgyűlési határozat módosítása volt. Ez az előző határozat ugyanis mint magániskolát létesítette a polgári leányiskolát, míg a mostani újabb határozat már *testületi*, illetve *egyesületi* iskolaként létesítette azt. A változtatás az iskola jövőjének biztosítása érdekében történt. A közgyűlésen jelen volt *Rhédei* János kir. tanfelügyelő is, aki különben kezdettől fogva a legmelegebb érdeklődéssel és a legnagyobb jóindulattal viseltetik a jászapáti polgári leányiskola iránt.

**Ujévi üdvözlések megváltása.** Emlékezhettek rá olvasóink, hogy dr. Küry Albert vármegyei alispán lapunk hasábjain meleg hangú felhívást intézett a megye közönségéhez a szokásos ujévi üdvözléseknek hadsegélyzési célokra való megváltása érdekében. Ugyanezen célt szolgálja Lévy Mihály országgyűlési képviselő cikke, amely lapunk mai számában olvasható. Kíváncsú, hogy ezeknek a felhívásoknak nálunk is meglegyen a dicséretes eredménye. Lapunk minden e célra szolgáló pénzbeli adomány közvetítését, elküldését készséggel vállalja s minden egyes adományt nyilvánosan nyugtázza. A hazafias célra különben eddig a következők adakoztak ujévi üdvözlések megváltása címén:

A háboruban elesettek árváinak segélyezésére dr. Büchler Pál 50 koronát, Kaufmann Kálmán 2 koronát; a Vörös Kereszt jászapáti fiókja részére Löwy Emil 10 Kt, Báthor Kálmán besenyszögi jegyző 19 Kt; a sebesültek jászapáti kórháza részére: dr. Khindl Barna 10 Kt, dr. Markovits Pál 5 Kt, Melicher Sándor hámosi plebános és ifj. Imrik József 3—3 Kt, Khindl Gyula 2 koronát.

**A járás községeinek adománya a harctéri katonák karácsonyára:** Jászkisér 150 K, Besenyszög 117 K 40 f, Jászládány 106 K 20 f, Jászszentandrás 100 K, Jászapáti 53 K 80 f, Nagykörű 45 K, Tiszaszűly 41 K, Jászsósószentgyörgy 47 K 40 f.

Löwy Emilné urasszony a jászapáti Vörös Kereszt által a jászapáti kórházban felállítani szándékolt karácsonyfára gyűjtött összegből azt a részt, a mi a karácsonyfához fölösleges, vagyis 100 koronát ugyancsak erre a célra adományozta.

Az egész összeget, vagyis 760 K 80 fillért Szénásy Lajos főszolgabíró elküldötte a Hadsegélyző Hivatalnak.

**A nőegylet utolsó ismeretterjesztő előadása.** Múlt vasárnap délután 5 órakor tartotta meg a helybeli nőegylet ez évi utolsó ismeretterjesztő előadását a főgimnáziumban. Ezuttal *Vanyek László* főgimn. hittanár olvasta fel *Háboru és vallás* című rendkívül érdekes tanulmányát. A nagyhatású felolvasás, — melynek meghallgatására a rossz idő ellenére is igen szép számu és nagyon előkelő közönség gyűlt egybe, — elsőrangú szellemi élvezet volt. Kár, hogy lapunk szűk keretei nem engedik meg az értékes tanulmány részletes ismertetését; nagy vonásokban mégis elmondjuk, hogy gyönyörűen megkoncipiált s szépen kidolgozott bevezetésében a modern társadalmi ember lelki életét, a modern ember vallásos érzületét festette. Majd a háborúra, annak okaira tért át s aztán előbb a hadbavonultak vallásosságával, utána pedig az itthonmaradottak hitbeli életével és vallásosságával s ennek folyamánként a háboruszülte jótékonykodásokkal foglalkozott rendkívül élvezetesen. Felolvasásának egyik részlete szebb, érdekesebb és szórakoztatóbb volt mint a másik. Különösen hatásos példái és a harctérről s a sebesültektől összegyűjtött s a felolvasás teteit frappáns erővel bizonyító esetei tetszettek. Megindítóan szép volt a befejezés, amely a közelgő karácsonyra rámutatva, a szeretet ez örömmünepén a békéért való imádkozásra hívta fel a hallgatóságot. A gyönyörű szépen előadott felolvasást a nagy közönség mindvégig feszült figyelemmel hallgatta s a szerzett nagy élvezetért lelkes tapsokkal jutalmazta a felolvasót. A felolvasás előtt *Böjti* Vince főgimn. tanuló Farkas Imre „*Fehér galamb*” című költeményét, — felolvasás után pedig ifj. *Haugh* Béla főgimn. tanuló Petőfinek „*Magyarok Istene*” című költeményét szavalták igen szépen.

**Olesó bevásárlási forrás!** Legfinomabb minőségű áruk, nagy raktár zománc- és porfestékben

**Molnár J.** fűszer-, festék-, csemege és ásványvízkereskedése

**Jászapáti, Bazár-épület.**

**A Vörös Kereszt jászapáti fiókjának új tagjai.** *Alapító tagok:* Heves-Szolnok-Jászvidéki Tisza és belvizszabályozó Társulat (Jászkisér), Ujházy Lászlóné (Jászkisér); *Jászladyról:* Jászlady község, Jászladyi Takarékpénztár r. t., Jászvidéki Takarékpénztár r. t. jászladyi osztálya, Pászthy Gyula, dr. Schlegl László, továbbá Jászsószentgyörgyi nőegylet, Goór László (Kőtelek), Grüner Miksa (Kőtelek); *rendes tagok Jászlady községből:* Vincze Imre, Biró Károly, Turi Sándor, Lusztig Adolf, Frank Jakab, Klein Mór, Czeizler Herman, özv. Derei Mór, Márkus Vilmos, Zomora Samu, Jászladyi Ker. Szocialista Egyesület, Gubacsi Pál; *Kőtelekről:* Csósz József, dr. Atlasz József, Homolya Gyula, Keszy Nagy Katalin, Kádár József, Gönczi Ignác, Timpfel Ferenc, Lovász György;

*rendkívüli tagok Jászladyról:* Flamm Lajos, Váli Antal, özv. Klein Ignác.

Eszendő vége lévén, érdekesnek tartjuk a következő kis statisztikát: a Vörös Kereszt helybeli fiókja, amely tudvalevően 1914. évi október 18-án alakult meg s így még csak két hónapja áll fenn, — ez alatt a rövid idő alatt 76 alapító, 421 rendes és 3 rendkívüli taggal bir. Vagyona december hó 20-án 5500 K 50 f.

**Amit a király mondott!** Könyves Kálmán király híre messze terjedt, mert Magyarországnak tengerpartot szerzett. Hódító útjában Adriához érve, megállta Fiume város közelébe. Szétnézett a tájon s gyökeret vert lába, amint a Quarnerot maga előtt látta, merengéséből csak akkor tért magához, midőn egy küldöttség járult a királyhoz. Meghódolni jött a város podesztája, mellette vele jött szépséges leánya, ki mint legbocsesebb termékét a tájnak, aranyszínű italt nyujta a királynak. A király hörpintett, csettintett nyelvvel, izelvé a nedűt nagy szakértelmével, aztán a serleget fenéig ürité, frissítő hatását minden ize érte. Kérdező a király: ez milyen ital volt, mert reá rögtön ily jó hatást gyakorolt? Felelt a podeszta: „Felséges királyunk, borpárlat: cognac ez, melyet itt csinálunk!” Szólt a király: „Mig itt leszünk Fiumében, kapjon ez italból mindegyik vitézem! Könnyen álljuk majd ki az ut fáradalmát, lesz magyar tengerpart s meghódol a dalmát.”

... Kálmán király eme bölcs elrendelése, volt a gyár első nagy magyar rendelése! Fennáll máig a gyár, az „Adriatica”, borpároló gyáraknak a legnagyobbika! Cognacja azóta leve világhírű, mert frissit, erősít s mindenkép jóízű, s ahogy izlett hajdan Kálmán királyunknak, azóta époly jól izlik mindnyájunknak! S e királyi italt ma bárki ihatja, mert az egész országban mindenütt kaphatja. Saját érdekünkben csak arra ügyeljünk: „Fiumeit” kérjünk és mást el ne vegyünk! Fiumei cognac! Erőt, erélyt adó, csüggedő fíradtra életőleg ható. **Ki valami nagyot akar véghez vinni: annak csak ebből a cognacból kell inni!**

**Harisnya gyorskötőgép  
eladja Kaufmann Kálmán.**

## CSARNOK.

### Karácsonyi versek.

Irta: Drávai János.

#### Karácsonyi lelki ut 1914.

Béke királya! Légy a vezérem!  
Láng paripámon utra kelek.  
Járok a földön, szállok az égen  
S vándorutamról énekelek.

Jer velem a nagy harci mezőre!  
Hol birodalmad napja leszállt,  
És csak a vésznek gyászlepedője  
Leng s takar annyi hősihalált.

Tépd' el a vér és gyász lobogóját, —  
Gyujtsd ki helyette csillagodat!  
Oltsd ki a tűz és vak düh kohóját,  
Hintsd le reája balzsamodat!

Itt Genezáret vértava zajlik,  
Dulja-riasztja bős zivatar, —  
Annyi tanítvány sóhaja hallik . . .  
Nyilik az ösvény, lankad a kar!

Halld' Uram, a szót! Szándd a halálnak  
Révibe tévedt nagy sereget!  
Szólj! A szavadra mind tova szállnak  
Halkan a gyilkos fürgetegek.

Támad utánuk béke-szivárvány,  
Ringat a karja földet-egyet.  
S fölragyog ujra tiszta sugárán  
A Te királyi drága jeled.

Vigy e reményben máshová engem!  
Nézd: ide kéklík hármass orom.  
Szállj oda, ó szállj, — kérlek esennen,\*  
A Te keresztet fénylik azon.

Gyászba borultán térdel alatta  
S könnyeket ont egy édesanya.  
Naimi özvegy — bunak adatva, —  
Háza kietlen, árva tanya.

Gyermeke sok volt. Annyi nem él már!  
Még aki él is . . . Láttad amott!  
Mind a halálnak törei közt jár.  
Pillanat. És ezernyi halott!

Sokszorozódik a haza gyásza!  
Mert ez az a bus édes anya!  
Hőseinek — s ez földig alázza —  
Más honi föld a siri tanya.

Véreinek, kik érte halának,  
Bölcseje lön csak hő kebele,

\*esennen — esdőleg. Régi szó.

Hült tetemükre sóhaji szállnak,  
Mint a hazának szemfedele.

Tedd Uram e hű édes anyának  
Árva fejére szent kezedet!  
Könnyei üdv rózsáira válnak  
S a sereg áldja nagy nevedet.

Ó ez a bus hon Édes Anyádnak  
Már ezeréves szent öröke, —  
Népei oltalmába futának,  
Hogyha fölötte vész döröge.

Jézusom! egykor drága szaváért  
Kegybe\*\* vedd a kánai nászt, —  
Esdve tekint rád most is e népért  
S Érte fejünkről vidd el a gyászt!

Én hiszem a Te égi hatalmad  
És nyugalomba ringat e hit.  
„Bízz, fiam!” — egykor ugy-e Te mondád?  
„A te hited majd megszabadít!”

Ebbe remélve szállok öledre  
Drága karácsony hő öröme, —  
És a keresztet átalölve  
Vallom: a hit a sziv gyönyöre!

\*\*kegybe — kegyelembe.

### Iskolások imája.


Csaták viharja dul, kiont sok drága vért.  
Szivünk imára gyul élőkért, holtakért.  
Bus ezerkilencszáztizenegyedik év  
Emlékünkben úgy állsz, mint vérrel írott név!  
Ellenség zaklatja Mária országát,  
Halld meg, népek Atyja, szivünk imádságát!  
Segítsd a küzdőket, a vértót gyamoltsd,  
A hős szendergőket mennyekben boldogítsd!  
Atyáink a hősök, véreink a vérszók,  
A honszerző ősök szent örökét védők.  
Ne hagyj elveszni a kettős kereszt honát!  
Engedd elnyerni a győzelmi koronát,  
Hogy Mária hona addig mienk legyen,  
Mig az ég s föld ura itélni megjelen. Amen.

### Karácsonyi üdvözet.\*

Karácsony angyala, hófehér szárnyadon  
Szállj e levelemmel tul a határokon!  
Ha édes atyámat megtalálsz élve,  
Kis fia levelét juttasd a kezébe!  
Óh kised Jézusom, Isten báránykája,  
Vigyázz a csatában jó édes atyámra!  
Szűz anyáddal együtt te légy őrangyala,  
A halál torkából vezesd hozzánk haza!

\*A jászdózsai rk. elemi népiskola minden tanulója, akinek édesapja hadba szállt, a napokban ezt a karácsonyi üdvözetet küldte apjának a harctérre egy-egy levelezőlapon.

**A fűdőgyógyintézetekben**




um Davos, Arosa, Meran,  
Arco sfb. ben a

# SIROLIN"Roche"

mint rég bevált szer állandóan van használatban. } Jzletes, érvégyger jeszfo és különös  
Aránylag rövid idő aláf enyhífi és megszüntefi } jó hafásf gyakorol a közérzésre.  
a légzőszervek befegségeif.

Eredeti csomagolásban 4.-kor ért kapható minden gyógyszerfárban.



A közelgő új esztendőre

# NÉVJEGYEKET

legszebb kivitelben készít

## IMRIK-NYOMDA

Telefonszám

**26**

Jászapáti.

Telefonszám

**26**

### Névjegyek árai:

Karton papíron 1 kor. 60 fillértől 2 K-ig.

Hártya papíron 2 kor. 20 fillértől 3 K-ig.

Telefon megrendelést azonnal eszközlünk.

**Eladó korcsma üzlet.**

özv. Szentpéteri Istvánné jászkiséri lakos tudatja, hogy a kőut mentén lévő jó forgalmu korcsmaüzlete berendezéssel együtt előnyös feltételek mellett szabadkézből eladó. Bővebbet a tulajdonosnál Jászkiséren.

**Steckenperd-  
liliomtejszappan**

Bergmann & Co. cégtől  
Tetschen a/Elbe.

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szeplő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való fölülmulhatatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!** Sok **legnagyobb** kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomatékosan a Steckenperd védőjegyre és a cég helyes nevére Darabja 80 f.-ért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Manera lilomkrémje (70 fillér egy tubus). Kitűnő szer női kezek gondozására.

**Réz és vasbutorok,** háló, ebédlő, szálloda,

kórházi és kerti berendezések, gyermekágyak, gyermekkocsik, ács sodrony ágyceték, kocsik ülések, lószőr és afrik matracok, rézkarnisok, ablakroletták, redőnyök, mozdó asztal és mozdó készletek, szobaklozet, fa- és széntartók, kályhaellenzők tüzelő készletek, ruhafogasok, patkány- és egérfogók, — legjutányosabban rendelhetők

**GARAI KAROLY**

réz és vasbutorgyárából  
ARADON.

**BECK J.** fényképezési műterme

JÁSZÁROKSZÁLLÁSfióküzlet JÁSZAPÁTI  
Sürgöncym: BECK Jászárokszállás.

Legtökéletesebb kivitelben készítenek vizit, kabinet, makart és nagyított

**fényképeket**

fényezett, matt és színezett kivitelben. — Eszközök szobai felvételeket a legújabb amerikai találmányu „Jupiter“ fényszórával. Minden vasár- és ünnepnapon eszközök felvételeket Jászapátin, a piactéren lévő bazár épület udvarán külön e célra felállított helyiségben. Vidéki meghívásra készséggel kimegyek.

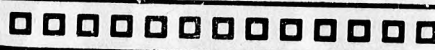
Tisztasága **30.000** koronával szavatoltatik.

**A konyhában és házban**

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

**Schicht zaryasszappanával**

tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondosság szükségeltetik.

**Téglaeladás.**

Egri uton lévő téglagyárban

I. oszt. gép falitégla	40 kor.
II. " " "	36 "
I. oszt. kézi falitégla	36 "
II. " " "	30 "

**Koczka István**  
téglagyáros Jászapátin.

**NÉMETH GÉZA**

CIPŐÁRUHÁZA

JÁSZAPÁTI, Hevesi-ut.

Raktáron tartok minden igényeket kielégítő, legjobb minőségű divatos **amerikai, francia és angol férfi, női és gyermekcipőket**



Mérték után bármily fajta cipőt készítenek

szandálokból, valamint munkás erős strapacipőkből nagy választék.

Elegendő a nagyság szám megjelölése, vagy a lábának papirosra rajzolása.

**Uj lakatosműhely.**

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséggel, hogy Jászapátin, a Szentgyörgyi-uton, Varga Andor szomszédságában lévő saját házamban

**lakatosműhelyt**

nyitottam s ott mindenféle gazdasági gépeket ugymint: cséplőgépet, vetőgépet javítok és új répvágókat is készítek. Udvari szivattyus kutakat és permetezőket évi kezelésre vállajok, fürdőszobát és vízvezetékét szerelek, vaskaput, kerítést és sűrűcsokat rajz után méret szerint készítek. **Mindenféle mechanikai munkákat** elvállalok; írógép, varrógép, gramofon, kerékpár és minden e szakma köréhez tartozó javításokat pontosan és jutányos áron eszközölök.

A közönség nagybecsű pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

**Derzbach László**  
géplakatos.

**Cserép és tégl.**

Értesitem a n. érdemű közönséget, hogy **Jászapátin**, a kiséri uton lévő gyárban állandóan raktáron tartom legkitűnőbb minőségben a következő **tégla és cserép** fajokat:

I. rendű falazó kézi tégl, II. rendű falazó kézi tégl. Kézi vasas tégl. I. rendű géptégla. II. rendű falazó géptégla. Kut-tégla. Flaszter tégl. Hödfarku kézi fűdő-cserép. Kupeserép.

Írásbeli megrendelések azonnal elintéztetnek.

Nagybecsű pártfogást kérve, vagyok tisztelettel

**Mihályi István**  
téglagyáros.

**Mercedes**

EGYSÉG ÁR:

12.50 kor.

14.50 kor.

16.50 kor.

18.50 kor.

20.50 kor.

A bámulatos elegancia, a csodásan szép forma és a közmondásos tartósság szerezte meg a világhírt a **MERCEDES** cipőknek.

**MERCEDES** cipőáruház

**SZOLNOK,**

**FÖTÉR** (Gettlerbank épületben)

Vidéki megrendelések azonnal és pontosan eszközöltetnek.

